

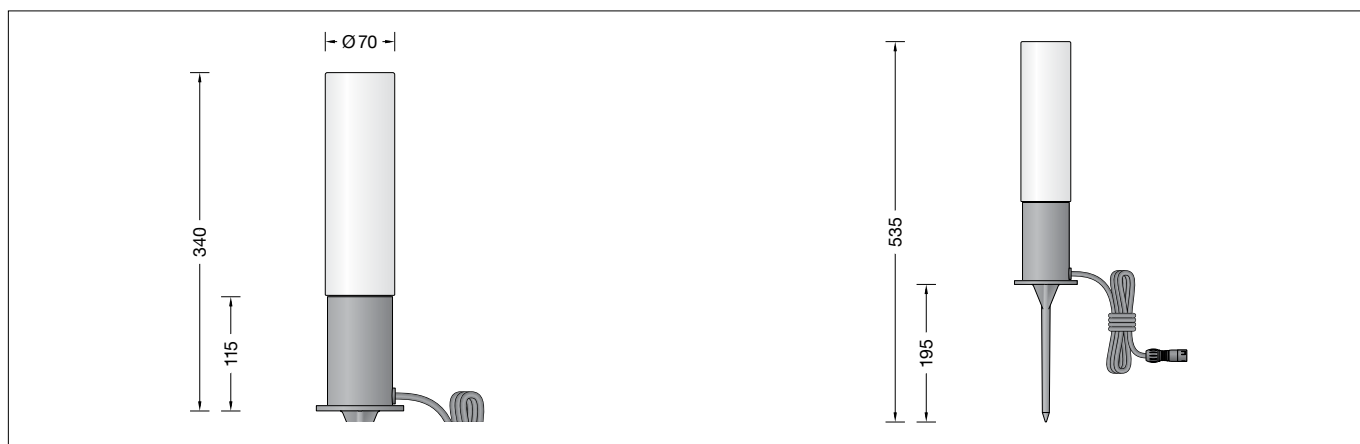
BEGA**55 018**

BEGA Plug & Play Luminaria de jardín
 BEGA Plug & Play Apparecchio per giardino
 BEGA Plug & Play Tuinarmatuur



4 044017 245395

IP 65

**Instrucciones de uso****Aplicación**

BEGA Plug & Play
 Luminaria de jardín portátil con estaca, cable de conexión y clavija de 48 V.
 Luminaria con cristal opal para la distribución suave y uniforme de la intensidad luminica.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

BEGA Plug & Play
 Apparecchio per giardino portatili con picchetto, cavo di allacciamento e connettore a 48 V.
 Apparecchio con vetro opale per una distribuzione morbida ed uniforme.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

BEGA Plug & Play
 Verplaatsbare tuinarmatuur met grondpen, aansluitkabel en 48 V-stekker.
 Armatuur met opaalglas voor een zachte en gelijkmatige lichtsterkteverdeling.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo 1,9 W
 Potencia de conexión de la luminaria 2,4 W
 Temperatura nominal $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Temperatura ambiente $t_{a\text{max}} = 60^\circ\text{C}$
 Tensión 48 V = DC

Lampada

Potenza modulo 1,9 W
 Potenza apparecchio 2,4 W
 Temperatura di riferimento $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Temperatura ambiente $t_{a\text{max}} = 60^\circ\text{C}$
 Tensione 48 V = DC

Lichtbron

Module-aansluitvermogen 1,9 W
 Armatuur-aansluitvermogen 2,4 W
 Nominale temperatuur $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Omgevingstemperatuur $t_{a\text{max}} = 60^\circ\text{C}$
 Spanning 48 V = DC

55 018 K3

Denominación del módulo LED-0684/830
 Temperatura de color 3000 K
 Índice de reproducción cromática CRI > 80
 Flujo luminoso del módulo 295 lm
 Flujo luminoso de la luminaria 236 lm
 Rendimiento luminoso de la lum. 98,3 lm/W

55 018 K3

Denominazione modulo LED-0684/830
 Temperatura di colore 3000 K
 Indice di resa del colore CRI > 80
 Flusso luminoso modulo 295 lm
 Flusso luminoso apparecchi 236 lm
 Efficienza luminosa apparecchi 98,3 lm/W

55 018 K3

Modulebenaming LED-0684/830
 Kleurtemperatuur 3000 K
 Kleurweergave-index CRI > 80
 Module-lichtstroom 295 lm
 Armaturen-lichtstroom 236 lm
 Armatuurrendement 98,3 lm/W

Descripción del producto

Luminaria con estaca de material sintético – poliamida reforzada por fibra de vidrio
 Cristal opal con rosca
 Junta de silicona
 5m Cable de conexión con clavija de 48 V
 Clase de protección III
 Tipo de protección IP 65
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
 Resistencia contra impacto IK06
 Protección contra los choques mecánicos < 1 julios
 CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 1,0 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética E

Descrizione del prodotto

Apparecchio con picchetto in poliammide rinforzata con fibra di vetro
 Vetro opale con filettatura
 Guarnizione in silicone
 5m Cavo di allacciamento con connettore a 48 V
 Classe di isolamento III
 Protezione IP 65
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
 Protezione antiurto IK06
 Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
 CE – Simbolo di conformità
 Peso: 1,0 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

Productbeschrijving

Armatuur met grondpen van kunststof – polyamide, glasvezelversterkt
 Opaalglas met schroefdraad
 Siliconenaafdichting
 5m aansluitkabel met 48 V-stekker
 Veiligheidsklasse III
 Classificatie IP 65
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
 Stootvastheid IK06
 Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 1,0 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse E

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montaje
Para el funcionamiento de la luminaria se necesita un transformador separado; véase Accesorios.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.
Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Enroscar el cristal con junta en la carcasa de la luminaria.
Prestar atención al asiento firme del cristal.
Hundir la luminaria con estaca verticalmente en la tierra hasta asegurar la estabilidad. En caso necesario, compactar la tierra alrededor de la estaca.

Limpieza · Conservación
Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED · Mantenimiento
Desconectar la instalación eléctrica.
¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Evite tocar la superficie de salida de la luz del LED directamente con las manos durante el recambio.
Desenroscar el cristal opal.
Soltar los tornillos de fijación del dispositivo eléctrico y retirar el dispositivo de la carcasa de la luminaria.
Cambiar el módulo LED.
Observar la indicación para el montaje del módulo LED.
Fijar el dispositivo en la carcasa de la luminaria.
Comprobar y reemplazar la junta en caso necesario.
Enroscar el cristal opal.
El cable de conexión H05RN-F entre la luminaria y la clavija de 48 V se tiene que comprobar con respecto a defectos externos y solo debe ser sustituido por un electricista cualificado.

Accesorios	
13 566	Smart Tower con cable de conexión
13 567	Smart Tower con cable de conexión y extremo de cable libre
13 568	Smart Extender
	Distribuidor con cable de 5 m y clavija de 48 V, controlable y regulable mediante control ZigBee
10 596	Cable de prolongación 5 m
10 597	Cable de prolongación 10 m
10 526	Control remoto ONE
13 569	Control remoto PRO
70 588	Gateway para el control de la instalación de iluminación mediante una aplicación BEGA Gateway con un smartphone o una tableta

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Piezas de recambio	
Cristal de recambio con junta	11 002 715 41
Convertidor DC-DC	61 001 115
Módulo LED 3000K	LED-0684/830
Junta cristal	83 000 734

Montaggio
Per l'uso dell'apparecchio è necessario un trasformatore separato, vedi Accessori.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.
Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Avvitare il vetro con la guarnizione nell'armatura.
Assicurarsi che il vetro sia posizionato correttamente.
Introdurre l'apparecchio con picchetto verticalmente nel terreno finché non è stabile.
Se necessario, compattare il terreno attorno al picchetto.

Pulizia · Cura
Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED · Manutenzione
Agire a tensione nulla.
I LED sono componenti elettronici pregiati! Evitare di toccare direttamente la superficie d'emissione della luce LED con le mani durante la sostituzione.
Svitare il vetro opale.
Allentare le viti di fissaggio del dispositivo elettrico ed estrarre il dispositivo dall'armatura.
Sostituire il modulo LED.
Tenere presente l'avvertenza di montaggio del modulo LED.
Fissare il dispositivo nell'armatura.
Verificare la guarnizione ed eventualmente sostituirla.
Avvitare il vetro opale.
Il cavo di allacciamento H05RN-F tra l'apparecchio e il connettore a 48 V va controllato per rilevare eventuali danneggiamenti esterni e può essere sostituito solo da un elettricista specializzato.

Accessori	
13 566	Smart Tower con cavo di allacciamento e connettore
13 567	Smart Tower con cavo di allacciamento e terminazione libera
13 568	Smart Extender
	Distributore con cavo lungo 5 m e connettore da 48 V, commutabile e dimmerabile tramite il modulo di comando ZigBee
10 596	Prolunga da 5 m
10 597	Prolunga da 10 m
10 526	Telecomando ONE
13 569	Telecomando PRO
70 588	Gateway per il comando dell'impianto di illuminazione tramite App BEGA Gateway con Smartphone o Tablet

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Ricambi	
Vetro di ricambio con guarnizione	11 002 715 41
Convertitore DC-DC	61 001 115
Modulo LED 3000K	LED-0684/830
Guarnizione vetro	83 000 734

Montage
Voor het gebruik van het armatuur is een aparte transformator vereist – zie accessoires.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.
Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Schroef het glas met de afdichting in het armatuurhuis.
Let erop dat het glas goed vastzit.
Steek het armatuur met de grondpen verticaal in de grond, tot voldoende stabiliteit bereikt is. Stamp de grond rond de grondpen indien nodig aan.

Reiniging · Onderhoud
Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module · Onderhoud
Schakel de installatie spanningsvrij.
LEDs zijn hoogwaardige elektronische bouwdelen! Vermijd tijdens het vervangen een directe aanraking van de LED-lichtopening met de handen.
Demonteer het opaalglas met een schroefbeweging.
Draai de bevestigingsschroeven van het elektrische binnenwerk los en trek het binnenwerk uit het armatuurhuis.
Vervang de LED-module.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Bevestig de inrichting in het armatuurhuis.
Controleer de afdichting en vervang deze indien nodig.
Monteer het opaalglas met een schroefbeweging.
De aansluitkabel H05RN-F moet tussen het armatuur en de 48 V-stekker op zichtbare schade worden gecontroleerd en mag alleen door een elektromonteur worden vervangen.

Accessoires	
13 566	Smart Tower met aansluitkabel en stekker
13 567	Smart Tower met aansluitkabel en vrij kabeleinde
13 568	Smart Extender
	Verdeler met 5 m kabel en 48 V-stekker, schakel- en dimbaar via ZigBee-besturing
10 596	Verlengkabel 5 m
10 597	Verlengkabel 10 m
10 526	Afstandsbediening ONE
13 569	Afstandsbediening PRO
70 588	Gateway voor het besturen van de verlichtingsinstallatie per app BEGA Gateway met een smartphone of tablet

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Accessoires	
Reserveglas met afdichting	11 002 715 41
DC-DC-converter	61 001 115
LED-module 3000K	LED-0684/830
Afdichting glas	83 000 734